31989D0339

SKLEP SVETA
z dne 3. maja 1989
o sprejetju priporočila Sveta za carinsko sodelovanje z dne 5. junija 1962 o carinskem obravnavanju oddane prtljage, ki se prevaža po železnici, kakor je bilo spremenjeno 21. junija 1988, v imenu Skupnosti

(89/339/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je dne 21. junija 1988 Svet za carinsko sodelovanje sprejel spremembe priporočila z dne 5. junija 1962, ki uvajajo nov obrazec carinske deklaracije za oddano prtljago in omogočajo carinskim ali gospodarskim unijam, da sprejmejo to priporočilo;

ker je Svet za carinsko sodelovanje na predlog Skupnosti potrdil obrazec carinske deklaracije za oddano prtljago; ker ta obrazec ustreza predlogu, ki ga je predložila Skupnost, in je njegov cilj ažuriranje vsebine carinske deklaracije za oddano prtljago in olajšanje uvedbe tega dokumenta v državah, ki ga doslej niso mogle uporabljati;

ker je ta sprememba temeljnega pomena za Skupnost, ki bi zato morala sprejeti Priporočilo z dne 5. junija 1962, kakor je bilo spremenjeno,

SKLENIL:

Člen 1

Priporočilo Sveta za carinsko sodelovanje z dne 5. junija 1962 o carinskem obravnavanju oddane prtljage, ki se prevaža po železnici, kakor je bilo spremenjeno 21. junija 1988, se sprejme v imenu Skupnosti in začne takoj veljati.

Besedilo priporočila je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednika Sveta se pooblasti, da imenuje osebo, pooblaščeno, da uradno obvesti generalnega sekretarja Sveta za carinsko sodelovanje, da je Skupnost sprejela Priporočilo iz člena 1.

V Bruslju, 3. maja 1989

Za Svet

Predsednik

P. SOLBES

PRIPOROČILO SVETA ZA CARINSKO SODELOVANJE

z dne 5. junija 1962

o carinskem obravnavanju oddane prtljage, ki se prevaža po železnici

(spremenjeno 21. junija 1988)

SVET ZA CARINSKO SODELOVANJE

GLEDE NA TO, da si prizadevanja železnic, da bi zagotovile učinkovitost v mednarodnem prevozu oddane prtljage, zaslužijo podporo,

V ŽELJI, da bi zato s poenostavitvijo carinskih formalnosti omogočili hitro ravnanje s tako prtljago,

GLEDE NA TO, da naj bi bilo potnikom omogočeno, da jim, kadar se le da, ne bi bilo treba osebno prijavljati svojo oddano prtljago pri carinskih organih države odhoda in namembne države za carinjenje, in da bi lahko prevzeli svojo prtljago takoj ob prihodu na cilj,

PRIPOROČA, naj članice Sveta in carinske ali gospodarske unije v zvezi z oddano prtljago uporabljajo naslednje določbe:

1. ko potniki svojo prtljago oddajajo službam železnice, imajo možnost narediti deklaracijo na priloženem obrazcu, da pospešijo carinske formalnosti;

2. obrazec je natisnjen bodisi na hrbtni strani tovornega lista, ki ga napišejo službe železnice, bodisi na ločenem listu, ki se prilepi na tovorni list; natisnjen je v jeziku (ali v enem od uradnih jezikov) države odhoda, vendar ima potnik možnost dobiti prevod v drugem jeziku;

3. službe železnice predložijo deklaracijo carinskim organom države odhoda in namembne države, kadar se to zahteva;

4. šteje se, da pisna deklaracija nadomešča deklaracijo in ima enak učinek kakor tista, ki se običajno zahteva od potnikov;

5. carinski organi se, kolikor je po njihovi presoji mogoče, odpovejo preiskavi vsebine prtljage, ki ima pisno deklaracijo;

6. kadar se carinski organi odpovejo preiskavi vsebine prtljage, se ta nemudoma prepusti službam železnic, da jo odpošljejo na cilj;

7. carinski organi imajo pravico uporabiti kakršne koli kontrolne ukrepe, za katere menijo, da so potrebni za preprečevanje zlorab,

NE GLEDE NA določbe odstavka 1 zgoraj je obrazec deklaracije mogoče s sporazumom med carinskimi upravami prilagoditi, kadar je to primerno,

SVET poziva članice in carinske ali gospodarske unije, ki sprejmejo to priporočilo, naj obvestijo generalnega sekretarja Sveta in določijo datum ter pogoje za njegovo izvajanje. Generalni sekretar bo to informacijo predložil carinskim upravam članic, carinskim ali gospodarskim unijam in Mednarodni zvezi železnic.

Priloga

CARINSKA DEKLARACIJA ZA ODDANO PRTLJAGO

1. IZJAVLJAM,

   (a) da spodaj navedena prtljaga vsebuje samo osebne predmete, ki se po navadi uporabljajo na potovanjih, kakor so obleka, posteljnina, pribor za osebno nego, knjige in športna oprema, ter da ti predmeti niso uvoženi za tržne namene;

   (b) da v prtljagi ni:

   — živil, tobaka, alkoholnih pijač, anetola, strelnega orožja, hladnega orožja, streliva, razstreliva, drog, živih živali, rastlin, radijskih oddajnikov ali sprejemnikov, gotovine, vrst in izdelkov, pridobljenih iz vrst, ki so zavarovane z Washingtonsko konvencijo z dne 3. marca 1973 o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami; predmetov, ki so v namembni državi z zakonom prepovedani zaradi javne morale in dobrih običajev,

   — blaga za brezplačno distribucijo ali za distribucijo proti plačilu ali za poklicno dejavnost ali tržne namene,

   — blaga, ki sem ga sam(-a) kupil(-a) ali dobil(-a) zunaj carinskega območja svoje države in ki še ni bilo prijavljeno carinskim organom države mojega običajnega prebivališča (ta omejitev se uporablja le ob vrnitvi v državo običajnega prebivališča).

2. POOBLAŠČAM službe železnic, da opravijo vse carinske formalnosti.

3. ZAVEDAM SE, da je lažna izjava podlaga za sodni pregon in odvzem mojih stvari.

Namembna država: ..... Namembni kraj: .....

Število predmetov ☐ Število oseb, ki spremljajo potnika ☐

Z VELIKIMI TISKANIMI ČRKAMI

PRIIMEK: DRUGA IMENA:

.....

Običajno prebivališče: Ulica: ..... Št.: .....

Mesto: ..... Država: .....

Žig postaje odhoda z datumom

Podpis potnika:

.....

	Št. tovornega lista